

# Stüssi-Neves Advogados

Guilherme Stüssi Neves  
Luiz Henrique Calmon de Aguiar  
Gustavo Stüssi Neves  
Maria Lúcia Menezes Gadotti  
Karin Ernst de Azevedo Sodré  
Patrícia Giacomini Pádua  
Luiz Guilherme Machado Alves  
Charles Wowk  
Patrícia Salviano Teixeira  
Adolpho Smith de Vasconcellos Crippa  
Fernanda de Carvalho Serra  
Gabriela Polinesio de Padua Lima

Marcelo Lesniczki de Campos Ferreira  
Marcelo José de Abreu e Silva  
Carolina Eloy da Costa Figueiredo  
Luiz Adolfo Salioni Mello  
Arthur Troula Stüssi Neves  
Juliana Pereira de Freitas  
Flávia de Queiroz Hesse  
Fernando Seiji Mihara  
Priscila Furtado Campos  
Frederico Amaral Filho  
Anna Carolina Difini Travassos  
Denys Rachevsky Dorf

Thiago Peluso Rossi  
Daniel Ricardo dos Santos Andrade  
María Alejandra Platero Cataldo  
Camila Andrea de Q. Braga e Mendonça  
Carolina Costa Zanella  
Maria Eugênia Ferradeira  
Gabriel Leôncio Lima,  
Renata Gallo Tabacchi Gava de Oliveira

Consultores:  
Hans Jürgen Holweg

## **Comunicado:** **Portaria MTE 945 sobre** **Trabalho aos Domingos e** **Feriados**

A Portaria 945, do Ministério do Trabalho e Emprego, estabeleceu nova modalidade de autorização temporária para trabalho aos domingos e feriados, qual seja acordo coletivo específico firmado entre empresa e sindicato da categoria profissional. A forma anterior, concessão mediante ato do MTE, permanece em vigor, observados os pressupostos expressamente previstos no texto legal sobre o qual discorreremos agora.

Desta forma, atualmente, por força da referida Portaria, existem duas formas de autorização temporária, uma com a direta intervenção estatal

## **Mitteilung:** **Erlass MTE 945 zu Arbeit an** **Sonn- und Feiertagen**

Durch den Erlass 945 hat das Arbeitsministerium die Möglichkeit einer temporären Genehmigung der Arbeit an Sonntagen und Feiertagen geregelt, die jetzt einer spezifischen Tarifvereinbarung zwischen dem Unternehmen und der Gewerkschaft bedarf. Die zuvor bereits bestehende Möglichkeit der Genehmigung durch einen Verwaltungsakt des Arbeitsministeriums bleibt erhalten, jedoch muss die hier behandelte Vorschrift beachtet werden

Aufgrund des erwähnten Erlasses gibt es jetzt zwei Formen temporärer Genehmigungen, eine mit direkter Beteiligung und die andere mit indirekter Beteiligung

## **Communication:** **MTE Ordinance (Portaria)** **945 Regarding Work on** **Sundays and Public** **Holidays**

Ordinance 945 of the Ministry of Labour and Employment (MTE) has established a new method of temporary authorization for work on Sundays and public holidays, in the form of a specific collective agreement (ACT) entered into between a company and the trade union representing the relevant category of worker. The earlier method, a concession granted by the MTE, remains in force, subject to the conditions expressly set out in the legal text discussed below.

Accordingly, as a result of the said Ordinance, there now exist two forms of temporary authorization, one with direct state intervention and the

# Stüssi-Neves Advogados

e outra com a intervenção indireta, já que, em que pese as condições do acordo possam ser negociadas entre as partes, existe conteúdo mínimo a ser observado e tal instrumento, para ser válido, deve ser registrado no sistema mediador, permitindo, assim, que o MTE interfira, em sendo necessário.

Previamente à celebração do acordo, as partes devem analisar o histórico de cumprimento da legislação trabalhista pela empresa (acessando as competentes certidões expedidas pelo MTE) e as taxas de incidência ou gravidade das eventuais doenças e acidentes do trabalho em relação ao perfil do setor econômico que o empregador integra (acessando as informações consignadas pelo Ministério da Previdência Social).

Analisadas as condições mencionadas no parágrafo precedente e concluindo as partes ser pertinente o acordo coletivo para estabelecer a

der Behörden. Die Parteien können die Bedingungen der Vereinbarung zwar aushandeln, es sind jedoch gewisse Mindestregelungen zu beachten. Die Vereinbarung muss in dem sog. „Mediator“ - System registriert werden, um dem Arbeitsministerium das Eingreifen zu ermöglichen, falls dies notwendig ist.

Vor dem Abschluss der Vereinbarung müssen die Parteien (unter Verwendung von Bescheinigungen des Arbeitsministeriums) die Einhaltung des Arbeitsrechts durch das Unternehmen in der Vergangenheit und (unter Verwendung von Informationen des Sozialversicherungsministeriums) die Bezugszahl der Anzahl und Schwere eventueller Berufskrankheiten und Arbeitsunfälle im Vergleich zu dem Profil des Wirtschaftsbereichs prüfen, in dem der Arbeitgeber tätig ist.

Die von den Parteien nach der Prüfung der Erfüllung der im vorherstehenden Absatz genannten Voraussetzungen abzuschließende Vereinbarung

other with indirect intervention, since, although the conditions of the agreement can be negotiated between the parties, there exist certain minimum provisions that must be observed and such instrument, in order to be valid, must be registered in the so-called “mediator” system, thereby permitting the MTE to interfere, if necessary.

Prior to signing of the agreement, the parties must analyze the history of the company's compliance with the labour legislation (by means of access to the appropriate certificates issued by the MTE) and the rates of incidence or gravity of any work-related illness and accidents in relation to the profile of the economic sector to which the employer belongs (by accessing information produced by the Social Welfare Ministry).

The conditions mentioned in the preceding paragraph having been analyzed and the parties having concluded that the collective agreement is

# Stüssi-Neves Advogados

autorização temporária, o respectivo instrumento deve conter, necessariamente:

- a) Escala de revezamento a ser definida, em consenso com o sindicato,
- b) Prazo de vigência da realização de trabalho nos referidos dias não úteis,
- c) Condições específicas de medicina e segurança do trabalho para as atividades insalubres e perigosas;
- d) Efeitos do ACT no caso de cancelamento da autorização temporária.

Afora o conteúdo mínimo obrigatório acima, o sindicato poderá impor condições especiais para a celebração do acordo em comentário, como garantias complementares de emprego, melhoria de benefícios sociais, incremento dos percentuais incidentes sobre horas extraordinárias, entre outros.

O registro do acordo acarreta a imediata autorização temporária de trabalho.

muss, soweit die Parteien deren Abschluss für angemessen halten, folgende Regelungen enthalten:

- a) einen im Einvernehmen mit den Gewerkschaften zu definierender Schichtplan
- b) Dauer des Zeitraums an den Tagen, die keine Werkzeuge sind
- c) Sonderbedingungen bezüglich Arbeitsmedizin und Arbeitssicherheit für gesundheitsgefährdende und gefährliche Aktivitäten
- d) Wirkungen der Vereinbarung im Fall der Aufhebung der temporären Genehmigung.

Neben dem oben erwähnten Mindestinhalt kann die Gewerkschaft die Aufnahme weiterer Bedingungen, wie ergänzende Arbeitsplatzgarantien, bessere Sozialleistungen, Erhöhung der prozentualen Überstundenzuschläge und andere Bedingungen verlangen.

Die Registrierung der Vereinbarung führt zur sofortigen Erteilung der temporären Genehmigung.

suitable to establish the temporary authorization, the instrument must necessarily contain:

- a) Schedule of shifts to be defined, in consensus with the trade union;
- b) Term of agreement for carrying out work on the said non-business days;
- c) Specific work-related health and safety conditions for insalubrious and dangerous activities;
- d) Effects of the ACT in the event of cancellation of the temporary authorization.

Apart from the obligatory minimum provisions set out above, the union may impose special conditions for signing the agreement, such as complementary employment guarantees, enhanced social benefits, increased percentages on overtime, among others.

Registration of the agreement brings about the immediate temporary authorization for work.

# Stüssi-Neves Advogados

A autorização prevista no acordo se encerrará i) com o decurso do prazo do ACT, ii) pelo distrato entre as partes.

Nada obsta, ainda, que a autorização seja cancelada a qualquer momento pelo MTE, após a oitiva da empresa, mediante despacho fundamentado e baseado em relatório de inspeção, desde que constatada i) descumprimento do ACT, ii) descumprimento das exigências da Portaria em comentário, iii) infração reincidente de regras de jornada de trabalho e descanso, iv) atingimento pela empresa de taxa de incidência ou gravidade de doenças e acidentes do trabalho superior à do perfil do setor econômico que ela integra.

Para obtenção de autorização, válida por até dois anos, concedida por ato MTE para trabalho aos domingos e feriados, deverá a empresa apresentar, necessariamente, os seguintes documentos:

a) laudo técnico, com validade

Die in der Vereinbarung vorgesehene Genehmigung endet i) mit dem Ende der Laufzeit der Vereinbarung oder ii) durch eine Aufhebungsvereinbarung der Parteien.

Unabhängig hiervon kann das Arbeitsministerium die Genehmigung auf der Grundlage eines Inspektionsberichts nach Anhörung des Unternehmens jederzeit durch Beschluss aufheben, solange folgendes festgestellt wird: i) Nichterfüllung der Vereinbarung, ii) Verstoß gegen den betreffenden Erlass, iii) wiederholter Verstoß gegen die Arbeits- und Ruhezeiten, iv) Überschreiten der Anzahl und Schwere von Berufskrankheiten oder Arbeitsunfällen des Wirtschaftsbereichs, in dem das Unternehmen tätig ist.

Für den Erhalt der bis zu zwei Jahre gültigen Genehmigung für die Arbeit an Sonntagen und Feiertagen durch Verwaltungsakt des Arbeitsministeriums muss das Unternehmen folgende Dokumente einreichen:

a) ein 4 Jahre gültiges, tech-

The authorization stated in the agreement shall terminate i) on expiry of the term of the ACT, ii) on rescission of the agreement between the parties.

There is nothing to prevent the authorization from being cancelled at any moment by the MTE, after hearing the company, by means of a reasoned order based on an inspection report, provided it reveals i) non-compliance with the ACT, ii) failure to meet the requirements of the Ordinance, iii) repeated breach of rules relating to the working day and rest periods, iv) attainment by the company of a rate of incidence or gravity of work-related illness and accidents higher than that of the profile of the economic sector to which it belongs.

In order to obtain authorization, valid for up to two years, granted by the MTE for work on Sundays and public holidays, the company must produce the following documents:

a) a technical report, valid for

# Stüssi-Neves Advogados

de quatro anos, elaborado por instituição Federal, Estadual ou Municipal, indicando a necessidade de ordem técnica e os setores que exijam continuidade de trabalho,

b) escala de revezamento prevendo, ao menos, uma folga coincidente com o domingo a cada três semanas,

c) comprovação da comunicação à entidade sindical, com antecedência mínima de quinze dias da data do protocolo do pedido feito ao MTE, a respeito da autorização para o trabalho aos domingos e feriados, e, por fim,

d) protocolo de resposta apresentada pela entidade sindical laboral competente no prazo de quinze dias, se houver.

Destacamos que, a Portaria em comento prevê a possibilidade da entidade sindical apresentar sua objeção ao pedido de concessão de autorização de trabalho aos domingos e feriados, diretamente no MTE, sem apresentá-la à empresa requerente.

Para a concessão da

nisches Gutachten eines Bundes-, Landes- oder Gemeindeinstituts, in dem die Notwendigkeit und die betreffenden Bereiche des Unternehmens aufgeführt sind, für die diese vorliegt,

b) Schichtpläne, bei denen der freie Tag mindestens alle drei Wochen auf einen Sonntag fällt,

c) Nachweis der Mitteilung an die Gewerkschaft mit einer minimalen Vorlaufzeit von fünfzehn Tagen vor dem Antrag auf Erteilung der Genehmigung für die Arbeit an Sonntagen und Feiertagen an das Arbeitsministerium,

d) Antwort der zuständigen Gewerkschaft in einer Frist fünfzehn Tagen, sofern eine solche vorliegt

Der Erlass sieht die Möglichkeit des Widerspruchs der Gewerkschaft gegen den Antrag auf Erteilung der Genehmigung für die Arbeit an Sonntagen und Feiertagen vor, mit dem sich diese direkt an das Arbeitsministerium wenden kann, ohne dies dem antragstellenden Unternehmen mitzuteilen.

Für die Erteilung der

four years, from a Federal, State or Municipal institution, showing the technical need and the sectors that require continuity of work,

b) shift schedule providing at least one day off on a Sunday every three weeks,

c) evidence of communication to the trade union, at least 15 days prior to the application to the MTE, regarding authorization for work on Sundays and public holidays, and finally,

d) reply from the trade union within 15 days, if any.

Note that the Ordinance allows the union to lodge its objection to the application for the grant of authorization to work on Sundays and public holidays directly with the MTE, without sending it to the company making the application.

Before granting the

# Stüssi-Neves Advogados

autorização o MTE analisará se a empresa possui lavrados contra si autos de infração por inobservância de jornada máxima de trabalho e por desrespeito aos intervalos destinados ao descanso dos trabalhadores e, ainda, a taxa de incidência ou gravidade de doenças e acidentes do trabalho superior à média do perfil do setor econômico.

As hipóteses de cancelamento dessa modalidade de concessão de autorização são as mesmas descritas para o cancelamento daquela concedida por meio de acordo coletivo, já apontadas neste estudo.

A equipe Stüssi Neves encontra-se a disposição para qualquer esclarecimento.

São Paulo, 23 de julho de 2015

Genehmigung durch das Arbeitsministerium wird geprüft, ob gegen das Unternehmen Verfahren wegen Verstoßes gegen die Höchstgrenzen der Arbeitsdauer, wegen Missachtung der Ruhezeiten oder der für den betreffenden Wirtschaftsbereich überdurchschnittlichen Anzahl oder Schwere von Berufskrankheiten oder Arbeitsunfällen eingeleitet wurden.

Die Möglichkeiten der Rücknahme der Genehmigung entsprechen den oben bereits dargestellten Fällen der Aufhebung von per Tarifvereinbarung erteilten Genehmigungen.

Das Team von Stüssi Neves steht Ihnen für Rückfragen jederzeit zur Verfügung.

São Paulo, den 23. Juli 2015

authorization the MTE will consider whether any formal complaints have been made against the company for failure to observe maximum working hours and for disregarding statutory rest periods, as well as the rate of incidence or gravity of work-related illness and accidents in relation to the average level for the relevant economic sector.

The events leading to cancellation of this method of granting authorization are the same as those for the cancellation of authorization granted by a collective agreement referred to above.

The Stüssi Neves team places itself at your entire disposal for any clarification you may require.

São Paulo, July 23, 2015

**Maria Lúcia Menezes Gadotti**

marialucia.gadotti@stussinvevessp.com.br

**Patricia Salviano Teixeira**

patricia.salviano@stussinvevessp.com.br